



РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ  
THE RUSSIAN FEDERATION

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
MINISTRY OF TRANSPORT OF THE RUSSIAN FEDERATION

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ВОЗДУШНОГО ТРАНСПОРТА  
FEDERAL AIR TRANSPORT AGENCY

**СЕРТИФИКАТ**  
**разработчика авиационной техники**  
*DESIGN ORGANIZATION CERTIFICATE*

**№ ФАВТ-Р-85**

**НАСТОЯЩИЙ СЕРТИФИКАТ ВЫДАН**  
*THIS CERTIFICATE ISSUED TO*

Акционерному обществу  
«Дербентский научно-исследовательский  
институт «Волна»  
Joint Stock Company  
"Derbent Science and Research Institute "VOLNA"  
Российская Федерация  
The Russian Federation

**ГОСУДАРСТВО РАЗРАБОТЧИКА**  
*STATE OF DESIGN*

**МЕСТО ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**  
*DESIGN ORGANISATION LOCATION*

368608, г. Дербент, ул. Строительная, д. 3  
368608, Derbent, Stroitel'naya str., 3

**УДОСТОВЕРЯЕТ, ЧТО ДЕРЖАТЕЛЬ НАСТОЯЩЕГО СЕРТИФИКАТА СООТВЕТСТВУЕТ  
ТРЕБОВАНИЯМ ФЕДЕРАЛЬНЫХ АВИАЦИОННЫХ ПРАВИЛ, ЧАСТЬ 21, РАЗДЕЛ «J» И  
ОДОБРЕН В КАЧЕСТВЕ ОРГАНИЗАЦИИ РАЗРАБОТЧИКА ПО ВИДАМ РАБОТ, УКАЗАННЫМ В  
ОБЛАСТИ ДЕЙСТВИЯ, КОТОРАЯ ЯВЛЯЕТСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТЬЮ НАСТОЯЩЕГО  
СЕРТИФИКАТА**

*IT IS HEREBY CERTIFIED THAT THE HOLDER OF THIS CERTIFICATE COMPLIES WITH THE FEDERAL AVIATION  
REGULATIONS, PART 21, SUBPART «J» REQUIREMENTS AND IS APPROVED AS DESIGN ORGANIZATION DEALING  
WITH SCOPE OF WORKS, WHICH IS AN INTEGRAL PART OF THIS CERTIFICATE*

**НАСТОЯЩИЙ СЕРТИФИКАТ ЯВЛЯЕТСЯ БЕССРОЧНЫМ ПРИ УСЛОВИИ, ЧТО В ТЕЧЕНИЕ  
ЭТОГО СРОКА РАЗРАБОТЧИК ОБЕСПЕЧИВАЕТ НЕПРЕРЫВНОЕ УДОВЛЕТВОРЕНИЕ  
УСЛОВИЯМ, ПРИ КОТОРЫХ СЕРТИФИКАТ БЫЛ ВЫДАН ИЛИ ЕСЛИ ОН НЕ БУДЕТ РАНЕЕ  
АННУЛИРОВАН ИЛИ ПРИОСТАНОВЛЕН**

*THIS CERTIFICATE IS VALID PROVIDING THAT THE DESIGN ORGANISATION KEEPS COMPLIANCE WITH  
CONDITIONS UNDER WHICH THE CERTIFICATE WAS ISSUED OR UNTIL THE CERTIFICATE IS REVOKED OR  
SUSPENDED*

**Должность:**  
*Title:*

**ЗАМЕСТИТЕЛЬ РУКОВОДИТЕЛЯ  
РОСАВИАЦИИ**  
*FATA DEPUTY DIRECTOR GENERAL*

**Дата выдачи: 07 февраля 2023**  
*Date of issuance: February 07, 2023*

**Подпись:**  
*Signature:*

  
**В.В. ПОТЕШКИН**  
*V. Poteshkin*

**002734**

Стр. 1 из 5  
Page 1 of 5



РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ  
THE RUSSIAN FEDERATION

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
MINISTRY OF TRANSPORT OF THE RUSSIAN FEDERATION

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ВОЗДУШНОГО ТРАНСПОРТА  
FEDERAL AIR TRANSPORT AGENCY

ПРИЛОЖЕНИЕ К СЕРТИФИКАТУ  
ATTACHMENT TO CERTIFICATE

№ ФАВТ-Р-85 от «07» февраля 2023  
№ ФАВТ-Р-85 dated February 07, 2023

ОБЛАСТЬ ДЕЙСТВИЯ  
SCOPE OF WORKS

1. РАСПРОСТРАНЕНИЕ СЕРТИФИКАТА  
SCOPE OF THE CERTIFICATE

Сертификат распространяется на следующую деятельность:

1.1. Применительно к авиационной технике, указанной в пункте 2:

- разработка;
- модификация;
- доказательство соответствия требованиям федеральных авиационных правил;
- сертификация второстепенных изменений и выпуск технической документации, обеспечивающей внедрение второстепенных изменений.

*The certificate covers the following activities:*

*1.1. For aeronautical products referred to in paragraph 2:*

- *design;*
- *modification;*
- *confirmation of compliance with the requirements of federal aviation regulations;*
- *certification of minor changes and issuance of technical documentation ensuring the implementation of minor changes.*

Должность:  
Title:

ЗАМЕСТИТЕЛЬ РУКОВОДИТЕЛЯ  
РОСАВИАЦИИ  
FAA DEPUTY DIRECTOR GENERAL

Подпись:  
Signature:

  
В.В. ПОТЕШКИН  
V. Poteshkin

002736

Стр. 2 из 5  
Page 2 of 5



РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ  
THE RUSSIAN FEDERATION

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
MINISTRY OF TRANSPORT OF THE RUSSIAN FEDERATION

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ВОЗДУШНОГО ТРАНСПОРТА  
FEDERAL AIR TRANSPORT AGENCY

ПРИЛОЖЕНИЕ К СЕРТИФИКАТУ  
ATTACHMENT TO CERTIFICATE

№ ФАВТ-Р-85 от «07» февраля 2023  
№ ФАВТ-Р-85 dated February 07, 2023

ОБЛАСТЬ ДЕЙСТВИЯ  
SCOPE OF WORKS

1.2. Применительно к авиационной технике, указанной в пункте 3:

- модификация;
- доказательство соответствия требованиям федеральных авиационных правил;
- сертификация второстепенных изменений и выпуск технической документации, обеспечивающей внедрение второстепенных изменений;
- контроль соответствия сертифицированной авиационной техники требованиям летной годности и охраны окружающей среды и отсутствия небезопасных состояний этой авиационной техники;
- контроль за серийным производством.

1.2. For aeronautical products referred to in paragraph 3:

- modification;
- confirmation of compliance with the requirements of federal aviation regulations;
- certification of minor changes and issuance of technical documentation ensuring the implementation of minor changes;
- control of compliance of certified aeronautical products with the airworthiness, environmental protection requirements and absence of unsafe condition on these aeronautical products;
- control of batch manufacturing.

Должность:  
Title:

ЗАМЕСТИТЕЛЬ РУКОВОДИТЕЛЯ  
РОСАВИАЦИИ  
FATA DEPUTY DIRECTOR GENERAL

Подпись:  
Signature:



В.В. ПОТЕШКИН  
V. Poteshkin

002737

Стр. 3 из 5  
Page 3 of 5



РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ  
THE RUSSIAN FEDERATION

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
MINISTRY OF TRANSPORT OF THE RUSSIAN FEDERATION

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ВОЗДУШНОГО ТРАНСПОРТА  
FEDERAL AIR TRANSPORT AGENCY

ПРИЛОЖЕНИЕ К СЕРТИФИКАТУ  
ATTACHMENT TO CERTIFICATE

№ ФАВТ-Р-85 от «07» февраля 2023  
№ ФАВТ-Р-85 dated February 07, 2023

ОБЛАСТЬ ДЕЙСТВИЯ  
SCOPE OF WORKS

2. ВИДЫ И КАТЕГОРИИ АВИАЦИОННОЙ ТЕХНИКИ  
AERONAUTICAL PRODUCTS, CATEGORIES

Компоненты III класса:

- Система связи:
- средства оповещения и развлечения пассажиров;
- внутренняя связь;
- интегрированная система голосовой связи;
- аппаратура звуко- и видеозаписи.

*Class III components:*

- *Communication system:*
- *means of notification and entertainment of passengers;*
- *internal communication;*
- *integrated voice communication system;*
- *audio and video recording equipment.*

Должность:  
Title:

ЗАМЕСТИТЕЛЬ РУКОВОДИТЕЛЯ  
РОСАВИАЦИИ  
FATA DEPUTY DIRECTOR GENERAL

Подпись:  
Signature:

  
В.В. ПОТЕШКИН  
V. Poteshkin

002738

Стр. 4 из 5  
Page 4 of 5



РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ  
THE RUSSIAN FEDERATION

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
MINISTRY OF TRANSPORT OF THE RUSSIAN FEDERATION

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ВОЗДУШНОГО ТРАНСПОРТА  
FEDERAL AIR TRANSPORT AGENCY

ПРИЛОЖЕНИЕ К СЕРТИФИКАТУ  
ATTACHMENT TO CERTIFICATE

№ ФАВТ-Р-85 от «07» февраля 2023

№ ФАВТ-Р-85 dated February 07, 2023

ОБЛАСТЬ ДЕЙСТВИЯ  
SCOPE OF WORKS

### 3. ТИПЫ АВИАЦИОННОЙ ТЕХНИКИ

LIST OF AERONAUTICAL PRODUCTS

- Аппаратура внутренней связи экипажа и оповещения пассажиров АВСА МВЛ;
  - Аппаратура внутренней связи авиационная АВСА-ЭСМ;
  - Аппаратура оповещения пассажиров АВСА-85-О;
  - Аппаратура внутренней связи бортпроводников АВСА-85-Б(Л);
  - Аппаратура внутренней связи экипажа АВСА-85-Э.
- 
- Crew intercom and passenger notification equipment AVCA MBЛ;
  - Aviation internal communication equipment AVCA-ЭСМ;
  - Passenger notification equipment AVCA-85-O;
  - Flight attendant intercommunication equipment AVCA-85-B (Л);
  - Crew intercommunication equipment AVCA-85-Э.

### 4. ОГРАНИЧЕНИЯ

LIMITATIONS

Нет  
None

Должность: ЗАМЕСТИТЕЛЬ РУКОВОДИТЕЛЯ  
Title:

РОСАВИАЦИИ  
FATA DEPUTY DIRECTOR GENERAL

М.П.

Дата выдачи: 07 февраля 2023  
Date of issuance: February 07, 2023

Подпись:  
Signature:

В.В. ПОТЕШКИН

V. Poteshkin

002739

Стр. 5 из 5  
Page 5 of 5